

## SOLICITUD DE LOTERÍA DE VIVIENDAS ASEQUIBLES

### Exención de responsabilidad:

Las solicitudes se seleccionan mediante una lotería y se les asigna un número de registro al azar. Según la cantidad de solicitudes recibidas, es posible que no se puedan procesar todas. Por lo tanto, es posible que no reciba una respuesta. Le recomendamos que haga la solicitud en línea en [housingconnect.nyc.gov](https://housingconnect.nyc.gov) para que pueda controlar mejor su estado. **Es posible que se lo descalifique si se recibe más de una solicitud por lotería para su grupo familiar.**

Enviar por correo la solicitud completa a:

CYPRESS AVENUE APARTMENTS  
PO BOX 440  
WADING RIVER, NY 11792

### QUÉ HACER

- ✓ Presentar una solicitud por grupo familiar (elija solo una opción: solicitud en papel o en línea).
- ✓ Completar todas las secciones.
- ✓ Enviar por correo postal únicamente.
- ✓ Enviar la solicitud antes de la fecha límite.

### QUÉ NO HACER

- ✗ Enviar varias solicitudes por persona o por grupo familiar.
- ✗ Utilizar líquido corrector en la solicitud en cualquier momento.
- ✗ Utilizar servicios de correo certificado, servicios con acuse de recibo ni otros métodos que requieran una confirmación mediante una firma.
- ✗ Pagar a alguien en relación con la preparación o la presentación de esta solicitud.

### PREGUNTAS FRECUENTES

#### 1. ¿Qué es un número de registro?

Un número de registro es un número único, asignado al azar, que reciben todas las solicitudes presentadas correctamente. El número de registro representa el lugar del solicitante en la fila. Cuando comienza la selección de los residentes, los agentes de comercialización empiezan con el número de registro más bajo y avanzan en secuencia hasta los números de registro más altos para encontrar solicitantes elegibles.

## 2. ¿Hay algún requisito de residencia?

Quienes residen fuera de la ciudad de Nueva York pueden presentar la solicitud; sin embargo, se da preferencia a los residentes actuales de la ciudad de Nueva York. Cualquier solicitante finalmente aprobado para este complejo debe mantener el nuevo apartamento como su única residencia primaria. Si recibe la aprobación para una unidad de vivienda asequible, el solicitante debe entregar cualquier unidad donde estuviera residiendo. Cada miembro del grupo familiar del solicitante que esté alquilando un inmueble residencial debe rescindir el contrato de alquiler y renunciar a la posesión de dicho inmueble en la fecha de mudanza a una unidad asequible para alquiler o antes de esa fecha.

## 3. ¿Cuáles son las preferencias para la solicitud?

Las preferencias ayudan a seleccionar y determinar a los solicitantes mediante criterios justos. Entre las personas que pueden ser elegibles para una preferencia o reserva se incluyen: los residentes actuales de la ciudad de Nueva York; las personas que residen en la junta comunitaria de este complejo; y las personas que son empleados municipales de la ciudad de Nueva York. Un porcentaje de los apartamentos está designado para las personas con discapacidades motrices, auditivas y visuales.

## 4. ¿Qué es el ingreso medio del área (AMI) y cómo se calcula?

El ingreso medio del área hace referencia a los niveles de ingresos modificados por el tamaño del grupo familiar para el área metropolitana de Nueva York, según lo determina el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Department of Housing and Urban Development, HUD) de los Estados Unidos. Para ver los límites de ingresos actuales según el tamaño de su familia, o para obtener más información, visite [www.hud.gov](http://www.hud.gov).

## 5. ¿Cuáles son los factores de elegibilidad?

- a. Elegibilidad según los ingresos: Revise el anuncio de la lotería para ver si sus ingresos califican. El anuncio muestra los requisitos de nivel de ingresos para cada tamaño de grupo familiar, para esta oportunidad de vivienda.
- b. Calificación como grupo familiar: El Departamento de Preservación y Desarrollo de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (Department of Housing Preservation & Development, HPD) y la Corporación de Desarrollo de Vivienda (Housing Development Corporation, HDC) ofrecen oportunidades de vivienda asequible a las personas, familias y grupos familiares que puedan documentar interdependencia financiera como grupo familiar.
- c. Historial crediticio
  - Alquileres: Los solicitantes de unidades de alquiler pueden elegir entre dar su consentimiento a una verificación de crédito o presentar pruebas del pago total del alquiler de los últimos 12 meses.
  - Propiedad: Los prestamistas y los agentes de comercialización evalúan el historial crediticio para determinar si usted califica para obtener una hipoteca privada y, de ser así, también analizan los posibles términos de la hipoteca.
- d. Verificación de antecedentes penales
- e. Necesidad continua: Los solicitantes de los programas de viviendas asequibles del HPD y de la HDC deben demostrar una necesidad continua de recibir ayuda para la vivienda mediante un análisis de sus activos y su historial de ingresos reciente.



f. Propiedad de inmuebles

- Oportunidades de alquiler: Los solicitantes de unidades de alquiler no pueden ser propietarios de inmuebles residenciales ni tener acciones de una cooperativa en la ciudad de Nueva York ni en un radio de cien (100) millas de esta.
- Oportunidades de adquisición de inmuebles: Ningún miembro del grupo familiar del solicitante puede tener, ni haber comprado, una propiedad residencial. Esto también incluye las acciones en una cooperativa.

g. Límites de activos: Existe un límite para la cantidad de activos totales que se permiten en el grupo familiar (quedan excluidas las cuentas de ahorros específicamente designadas para la jubilación y college). El límite de activos del grupo familiar para unidades de alquiler equivale al límite máximo de ingresos de un grupo familiar de cuatro (4) personas en el nivel del ingreso medio del área (AMI) al que esté designada la unidad. En el caso de una unidad de propietarios, el valor de los bienes familiares del solicitante no deberá exceder el límite actual de ingresos de cuatro (4) personas del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Department of Housing and Urban Development, HUD) para el 175 % de los ingresos promedio en el área (area median income, AMI).

**6. ¿Qué pasa si llego al siguiente paso de este proceso?**

Si usted parece elegible y se somete a una verificación crediticia, es posible que se le cobre una tarifa de verificación crediticia de \$20 por solicitud. Cuando se debe hacer una verificación crediticia, usted puede presentar su propia verificación crediticia sin cargo, si se completa en los últimos 30 días. Prepárese para mudarse: si recibe la aprobación, es posible que tenga que mudarse a su unidad nueva muy rápido. También le pedirán que pague el primer mes de alquiler más un depósito de seguridad de la misma cantidad.

---

**A. Nombre y dirección**

**Dirección actual de residencia:**

(Si está viviendo en un refugio para personas sin hogar administrado por la ciudad, indique la dirección de su refugio actual)

---

Nombre	Inicial del segundo nombre	Apellido
--------	----------------------------	----------

---

Dirección	N.º de apartamento
-----------	--------------------

---

Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	---------------

¿Es esta una propiedad de la NYCHA?  Sí  No

Si su respuesta es “sí”, ¿está su nombre en el formulario del grupo familiar de la NYCHA?  
 Sí  No



¿Es este un refugio para personas sin hogar administrado por la ciudad?  Sí  No

Si su respuesta es "sí", indique su última dirección permanente:

N.º de edificio (casa)	Calle	N.º de apartamento
Ciudad	Estado	Código postal

Sus pronombres (él/ella) (opcional): \_\_\_\_\_

Números de teléfono:

Teléfono celular	Teléfono de la casa	Teléfono del trabajo
------------------	---------------------	----------------------

Marque esta opción si la dirección de correo postal es **diferente** de la dirección actual de residencia que figura arriba.

Dirección de correo postal (si es diferente):

N.º de edificio (casa)	Calle	N.º de apartamento
P.O. Box		
Ciudad	Estado	Código postal

**Preferencia de idioma de contacto:** ¿En qué idioma preferiría recibir las comunicaciones por escrito sobre su solicitud? Marque una opción. (Si no marca un idioma, la comunicación por escrito será en inglés).

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> English                         | <input type="checkbox"/> Español (Spanish) | <input type="checkbox"/> 简体中文 (Chinese)    |
| <input type="checkbox"/> العربية (Arabic)                | <input type="checkbox"/> Français (French) | <input type="checkbox"/> Русский (Russian) |
| <input type="checkbox"/> 한국어 (Korean)                    | <input type="checkbox"/> اردو (Urdu)       | <input type="checkbox"/> বাংলা (Bangla)    |
| <input type="checkbox"/> Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole) |  |  |



## B. Información del grupo familiar

**AVISO SOBRE LA LEY DE PRIVACIDAD:** La Ley Federal de Privacidad (Federal Privacy Act) de 1974, en su forma enmendada, exige que las agencias que solicitan números de Seguro Social informen (a) si el cumplimiento de la solicitud es voluntario u obligatorio, (b) por qué se solicita la información, y (c) cómo se la utilizará.

### 1. ¿Cuántas personas, incluyéndolo a usted, vivirán en la unidad que está solicitando?

\_\_\_\_\_

2. Incluya a **TODAS** las personas que vivirán en la unidad que está solicitando. Comience por usted y presente la siguiente información.

**Identificación de género:** En esta sección, indique cómo se identifica (opcional). Ejemplos: Mujer, hombre, no binario, etc.

**Discapacidad:** Si un miembro del grupo familiar tiene una discapacidad motriz (M), auditiva (A) o visual (V) actual y necesita una unidad accesible o ajustable, **marque la casilla correspondiente**. Si lo seleccionan para seguir con el procesamiento, le enviarán por correo un formulario que usted y un profesional médico deberán completar y enviar de inmediato. El objetivo de este formulario es verificar que su grupo familiar necesita un apartamento accesible o ajustable. El formulario puede utilizarse para cualquier otra solicitud futura por un período de hasta 12 meses.

Primer nombre, inicial del segundo nombre y apellido, sufijo:	SSN/TIN (opcional)	Relación con el solicitante	Fecha de nacimiento MM/DD/AA	Identificación de género (opcional)	¿Tiene alguna discapacidad?		
					M	V	A
		Uno mismo					



Si marcó la opción de discapacidad, ya sea motriz, visual o auditiva, ¿usted o algún miembro de su grupo familiar necesita alguna adaptación especial?

Sí (especifique la adaptación necesaria):

\_\_\_\_\_

No

**3. ¿Alguna persona del cuadro de arriba es estudiante de tiempo completo?**

Sí (marque con un círculo sus nombres arriba y escríbalos aquí):

No hay estudiantes de tiempo completo en el grupo familiar

**C. Ingresos y activos**

**Nota: Asegúrese de revisar el anuncio de la lotería para ver si sus ingresos califican. El anuncio muestra los requisitos de nivel de ingresos para cada tamaño de grupo familiar, para esta oportunidad de vivienda.**

<b>Pregunta 1</b>	
¿Usted o algún miembro de su grupo familiar es empleado de la ciudad de Nueva York, la Corporación de Desarrollo de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (New York City Housing Development Corporation), la Corporación de Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York (New York City Economic Development Corporation), la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (New York City Housing Authority) o la Corporación de Salud y de Hospitales de la Ciudad de Nueva York (New York City Health and Hospitals Corporation)?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
Si la respuesta es "Sí", especifique la agencia o entidad en la que trabaja usted o el miembro de su grupo familiar.	
<b>Pregunta 2</b>	
Si respondió "Sí" en la Pregunta 1 anterior, ¿ha tenido, personalmente, algún papel o participación en algún proceso, decisión o aprobación en relación con el desarrollo de viviendas objeto de esta solicitud?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

**Nota:** Si respondió "Sí" en la Pregunta 1 anterior, es posible que le soliciten que presente una declaración de su empleador en la que se indique que su solicitud no genera un conflicto de intereses. Si respondió "Sí" en la Pregunta 2 anterior, le solicitarán que presente una declaración de su empleador sobre el hecho de que su solicitud no genera un conflicto de intereses. Dicha declaración no será necesaria hasta más adelante en el proceso de solicitud, después de haber



sido seleccionado por medio de la lotería, momento en el que también le pedirán que proporcione otros documentos para verificar sus ingresos y su elegibilidad.

**ÚNICAMENTE PARA EMPLEADOS DEL HPD:** Si usted es empleado del HPD, lea la Orden del Comisionado relacionada con conflictos de intereses y consulte con la Oficina de Asuntos Legales (Office of Legal Affairs) de la agencia si recibe una solicitud para confirmar su elegibilidad.

**1. Ingresos laborales**

*Nota: Un laboralesdo del HPD, lea la Orden del Comisionado relacionada con conflictos d*

Para cualquier trabajo que no sea autónomo, indique la cantidad que gana antes de la deducción de impuestos (ingresos brutos). En el caso de las personas que trabajan como autónomos, utilice la cantidad que gana después de la deducción de impuestos (ingresos netos). Si su solicitud se selecciona para seguir con el procesamiento, lo contactarán con una lista de la documentación que tendrá que presentar.

Indique todos los ingresos provenientes de empleos de jornada completa o parcial de <b>TODOS</b> los miembros del grupo familiar, incluido usted. Incluya los ingresos del trabajo por cuenta propia:						
Miembro del grupo familiar	Nombre y dirección del empleador	Duración de la relación laboral		Cantidad que se pagó (\$)	¿Con qué frecuencia? (p. ej.: semanal, quincenal, mensual, anual)	Ingresos anuales
		Años	Meses			
<b>Uno mismo</b>						
<b>1A. INGRESOS ANUALES TOTALES DE EMPLEO Y EMPLEO AUTÓNOMO</b> (sume todas las cantidades de la columna “Ingresos anuales” de este cuadro):						



## 2. Ingresos de otras fuentes

Indique todas las fuentes de ingresos adicionales de cada miembro del grupo familiar, por ejemplo, beneficios sociales (incluida la asignación para vivienda), ayuda para familias con hijos dependientes (Aid to Families with Dependent Children, AFDC), Seguro Social, Seguridad de Ingreso Suplementario (Supplemental Security Income, SSI), pensión, indemnización de trabajadores, indemnización por desempleo, ingresos por intereses, cuidado de niños, cuidado de personas, pensión alimenticia, manutención infantil, anualidades, dividendos, ingresos de alquiler de inmuebles, Reservas de las Fuerzas Armadas, becas o subvenciones, ingresos derivados de donaciones, etc.

Miembro del grupo familiar	Tipo de ingresos	Cantidad que se pagó (\$)	¿Con qué frecuencia? (p. ej.: semanal, quincenal, mensual, anual)	Ingresos anuales
Uno mismo				

**2A. INGRESOS ANUALES TOTALES DE OTRAS FUENTES** (sume todas las cantidades de la columna “Ingresos anuales” de este cuadro):

## 3. INGRESOS ANUALES TOTALES DEL GRUPO FAMILIAR

Sume las cantidades totales de ingresos anuales de **1A** y **2A**, arriba:



#### 4. Activos

<p><b>¿Este grupo familiar tiene activos?</b> Algunos ejemplos de activos son: cuentas corrientes, cuentas de ahorro, activos de inversión (acciones, bonos, fondos de jubilación con derecho irrevocable, etc.), bienes raíces, ahorros en efectivo, cartera de inversiones diversas, etc.</p>		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
<p>Si la respuesta es "Sí", indique los activos de cada miembro del grupo familiar:</p>		
Miembro del grupo familiar	Tipo de activo o cuenta	Banco/institución
Uno mismo		

#### D. Subsidio de alquiler

<p>En la actualidad, ¿recibe certificados o vales de vivienda de la Sección 8, o cualquier otra forma de asistencia para el alquiler? Marque la casilla que corresponda del lado derecho.</p> <p>Entre los ejemplos de otros certificados/subsidios de alquiler se incluyen CITYFHEPS, NHTD (exención de Medicaid), Apoyo y Servicios Individuales (Individual Services and Supports, ISS), y VASH.</p> <p>Esta información no afectará el procesamiento de la solicitud. Los ingresos mínimos incluidos pueden no aplicarse a los solicitantes que cuenten con subsidios de alquiler de conformidad con la Sección 8 u otros subsidios de alquiler admisibles.</p>	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí, vale de la Sección 8 del HPD. <input type="checkbox"/> Sí, vale de la Sección 8 de la NYCHA. <input type="checkbox"/> Sí, otro subsidio de alquiler/certificado: _____
---	---

#### E. Origen étnico

<p>Esta información es opcional y no afectará el procesamiento de la solicitud. Marque los grupos que mejor identifiquen al grupo familiar:</p>	
<input type="checkbox"/> Hispano o latino	<input type="checkbox"/> Ni hispano ni latino
<input type="checkbox"/> Elijo no responder	



## F. Raza

Esta información es opcional y no afectará el procesamiento de la solicitud. Marque los grupos que mejor identifiquen al grupo familiar:			
	Blanco		Negro o afroamericano
	Asiático		Nativo de Hawái o isleño del Pacífico
	Indio americano o nativo de Alaska		Elijo no responder
	Otra:		

## G. Opciones de vivienda: alquileres y reventas

Cuando se dispone de un apartamento asequible en uno de los múltiples complejos de la ciudad de Nueva York, se elige al azar una pequeña cantidad de usuarios interesados y calificados de Housing Connect para que tengan la oportunidad de solicitar esa unidad.

Solo tiene la oportunidad de ser seleccionado al azar para alquileres/reventas si indica aquí que está interesado. Además, solo tendrá la oportunidad de ser seleccionado si el tamaño de su grupo familiar y sus ingresos corresponden con los requisitos de la unidad.

1. ¿Está interesado en conocer oportunidades de vivienda asequible en el futuro, ubicadas en un edificio existente diferente que quede vacante para su alquiler o reventa?  Sí  No

→ Si marcó que sí, **continúe** con esta sección (G). Si marcó que **no**, pase a la Sección H (Firmas).

Si solo está dispuesto a ser considerado para unidades de alquiler/reventa de determinados tamaños, ubicaciones, accesibilidad o políticas de mascotas, seleccione esas opciones abajo. Esto limitará los tipos de unidades para los que puede ser elegido al azar para presentar su solicitud. Le recomendamos que mantenga sus opciones abiertas, y que solamente elija opciones específicas abajo si es necesario.

2. Responda estas preguntas sobre su interés en conocer alquileres o reventas futuras:

- a. ¿Qué tamaño de unidad de alquiler o reventa le interesa, según el tamaño de su grupo familiar? Marque todas las opciones que correspondan.

	Todos los tamaños que correspondan a mis ingresos		3 habitaciones
	Estudios		4 habitaciones
	1 habitación		5 habitaciones



	2 habitaciones		6 habitaciones
--	----------------	--	----------------

- b. ¿En qué distrito municipal (borough) le interesa vivir? Marque todas las opciones que correspondan.

	Todos los distritos municipales (boroughs) y vecindarios		Brooklyn
	Manhattan		Queens
	Bronx		Staten Island

- c. ¿Solo le interesan ciertos vecindarios de los distritos municipales (boroughs) que marcó arriba? Si su respuesta es “sí”, indique los vecindarios aquí:

- d. ¿Solo le interesan las unidades que están ubicadas en un edificio con ascensores o en el primer piso?

- Sí, solo me interesan las unidades en un edificio con ascensores o en el primer piso  
 No, no hay problema si hay escaleras para llegar al apartamento

- e. ¿Solo le interesan las unidades en edificios donde hay una entrada plana o una rampa accesible?

- Sí, solo me interesan los edificios que tienen una entrada plana o una rampa  
 No, no hay problema si hay escalones para entrar al edificio

- f. ¿Está dispuesto a vivir en un edificio que tenga una política que prohíba las mascotas? *Esto no incluye los animales de apoyo emocional o los animales de servicio.*

- Sí, puedo vivir en un edificio que tenga una política que prohíba las mascotas  
 No, el edificio debe permitir que tenga mascotas

**H. Firmas (obligatorias para todos los miembros del grupo familiar que sean mayores de 18 años)**

YO (NOSOTROS) DECLARO (DECLARAMOS) QUE LAS EXPOSICIONES INCLUIDAS EN ESTA SOLICITUD SON VERDADERAS Y ESTÁN COMPLETAS A MI (NUESTRO) LEAL SABER Y ENTENDER. No ocultamos, falsificamos ni tergiversamos de ninguna forma ningún tipo de información. Entendemos completamente que toda la información que proporcionemos durante este proceso de solicitud está sujeta a una revisión por parte del Departamento de Investigación (Department of Investigation, DOI) de la Ciudad de Nueva York, una agencia de cumplimiento de la ley con autoridad total que investiga posibles fraudes en programas patrocinados por la ciudad. Entendemos que las consecuencias de dar información falsa o incompleta a sabiendas en cualquier intento de calificar para este programa



pueden incluir la descalificación de nuestra solicitud, la terminación de nuestro contrato de arrendamiento (si se descubre después de los acontecimientos) y la remisión a las autoridades pertinentes para posibles acciones penales.

DECLARO QUE NI YO NI NINGÚN MIEMBRO DE NUESTRA FAMILIA INMEDIATA SOMOS EMPLEADOS DEL PROPIETARIO DEL EDIFICIO NI DE SUS DIRECTORES.

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha

